

PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG

V/v điều chỉnh Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28 tháng 10 năm 2016 và Phụ lục Hợp đồng số 01/PLHD-KH ngày 19 tháng 12 năm 2016 về việc thực hiện Chuyên đề “Đặc điểm thạch học, tướng đá của các trầm tích chứa than khu vực các huyện Kiến Xương, Tiền Hải (tỉnh Thái Bình) và Giao Thủy (tỉnh Nam Định) thuộc Đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền, bể Sông Hồng”

Số: 02/PLHD – KH

CÁC CĂN CỨ:

- Căn cứ Luật Dân sự số 33/2005/QH11 ngày 14/6/2005 của Quốc Hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

- Căn cứ Quyết định số 326/QĐ-TTg ngày 20 tháng 3 năm 2012 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền, bể Sông Hồng”;

- Căn cứ Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28 tháng 10 năm 2016 và Phụ lục Hợp đồng số 01/PLHD-KH ngày 19 tháng 12 năm 2016 về việc thực hiện Chuyên đề “Đặc điểm thạch học, tướng đá của các trầm tích chứa than khu vực các huyện Kiến Xương, Tiền Hải (tỉnh Thái Bình) thuộc đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền, bể Sông Hồng”;

- Căn cứ Chuyên đề “Đặc điểm thạch học, tướng đá của các trầm tích chứa than khu vực các huyện Kiến Xương, Tiền Hải tỉnh Thái Bình và huyện Giao Thủy tỉnh Nam Định” trong khuôn khổ Đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền, bể sông Hồng”;

- Căn cứ Quyết định số 1057/QĐ-ĐCKS ngày 16 tháng 12 năm 2016 của Tổng cục trưởng Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam về việc phê duyệt Đề cương dự toán Chuyên đề “Đặc điểm thạch học, tướng đá của các trầm tích chứa than khu vực các huyện Kiến Xương, Tiền Hải (tỉnh Thái Bình) và Giao Thủy (tỉnh Nam Định) ” trong khuôn khổ Đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền, bể Sông Hồng”.

- Căn cứ Quyết định số 2057/QĐ-BTNMT ngày 26 tháng 6 năm 2018 về việc phê duyệt điều chỉnh khối lượng, dự toán toàn đề án và khối lượng, dự toán năm 2018 Đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền, bể Sông Hồng”;

- Căn cứ Biểu 04/DT ngày 09/7/2018, dự toán Bước địa chất năm 2018 Đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền, bể Sông Hồng” của Tổng Cục trưởng Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam giao Liên đoàn INTERGEO thực hiện;

- Căn cứ Công văn số 6589/BTNMT-KHTC, ngày 3/12/2018 về việc cho phép điều chỉnh thời gian hoàn thành báo cáo Chuyên đề đến hết Quý I năm 2019;

- Căn cứ nhu cầu của Liên đoàn Intergeo và khả năng thực hiện Chuyên đề của Trung tâm Nghiên cứu Môi trường địa chất-Trường Đại học Mỏ-Địa chất.

Hôm nay, ngày 11 tháng 12 năm 2018, chúng tôi gồm:

BÊN A: LIÊN ĐOÀN INTERGEO

Người đại diện : Ông **Đông Văn Giáp**
Chức vụ : Liên đoàn trưởng
Địa chỉ trụ sở : Đường Phạm Văn Đồng, phường Cổ Nhuế 2, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội.
Điện thoại : 024.37543483 Fax: 024.37543054
Tài khoản kho bạc : 9527 tại kho bạc Nhà nước thành phố Hà Nội
Mã DVQHNS : 1054005
Tài khoản ngân hàng: 2 201 0000 182008
Mở tại : Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam - Chi nhánh Thăng Long
Mã số thuế : 01 001 03753

BÊN B: TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU MÔI TRƯỜNG ĐỊA CHẤT - TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Người đại diện : Ông **Đỗ Văn Bình**
Chức vụ : Phó giám đốc
Địa chỉ trụ sở : Tầng 1, nhà A, trường Đại học Mỏ - Địa chất, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội
Số tài khoản : 118000000887
Mở tại : Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Hai Bà Trưng Hà Nội.
Mã số thuế : 0100525561

Hai Bên thỏa thuận ký kết phụ lục số: 02/PLHĐ-KH của Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28 tháng 10 năm 2016 và Phụ lục Hợp đồng số 01/PLHĐ-KH ngày 19 tháng 12 năm 2016 với những điều khoản sau:

Điều 1. Thay đổi hợp đồng

1. Hai Bên đồng ý thay đổi: “Phụ lục I: Phạm vi công việc” của Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28/10/2016 và “Phụ lục I.a: Phạm vi công việc” của Phụ lục số 01/PLHĐ - KH ngày 19/12/2016 bằng “Phụ lục I.b: Phạm vi công việc” của Phụ lục số 02/PLHĐ - KH ngày 11/12/2018.

2. Hai Bên đồng ý thay đổi: “Phụ lục II: Giá trị Hợp đồng” của Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28/10/2016 và “Phụ lục II.a: Giá trị Hợp đồng” của Phụ lục số 01/PLHĐ - KH ngày 19/12/2016 bằng: “Phụ lục II.b: Giá trị Hợp đồng” của Phụ lục số 02/PLHĐ - KH ngày 11/12/2018.

3. Hai Bên đồng ý các điều khoản trách nhiệm và nghĩa vụ của mỗi Bên để thực hiện Phụ lục I, Phụ lục II hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28/10/2016 và Phụ lục I.a, Phụ lục II.a Phụ lục số 01/PLHĐ - KH ngày 19/12/2016 sẽ được thay thế bằng trách nhiệm và nghĩa vụ của mỗi Bên để thực hiện Phụ lục I.b, Phụ lục II.b của Phụ lục số 02/PLHĐ - KH ngày 11/12/2018.

4. Hai Bên đồng ý thay đổi Điều 1 khoản 3 của Phụ lục số 01/PLHĐ - KH ngày 19/12/2016 như sau: “Tổng giá trị cả thuế VAT của hợp đồng là: 1.852.484.849 đồng (Một tỷ,

NGU
LIÊN
IN'
CHA

tám trăm năm mươi hai triệu, bốn trăm tám mươi bốn nghìn, tám trăm bốn mươi chín đồng); khối lượng giá trị thực hiện năm 2016 bao gồm cả thuế VAT là: 290.829.376 đồng (Hai trăm chín mươi triệu, tám trăm hai mươi chín nghìn, ba trăm bảy mươi sáu đồng); giá trị khối lượng còn lại thực hiện năm 2017 bao gồm cả thuế VAT là: 1.774.415.310 đồng (Một tỷ, bảy trăm bảy mươi bốn triệu, bốn trăm mười lăm nghìn, ba trăm mười đồng). Giá trị hợp đồng chính thức căn cứ vào giá trị dự toán Chuyên đề được Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam phê duyệt sẽ được thay bằng:

Tổng giá trị của Hợp đồng bao gồm cả thuế VAT nay được điều chỉnh lại là: **1.827.020.057 đồng (Một tỷ, tám trăm hai mươi bảy triệu, không trăm hai mươi nghìn, không trăm năm mươi bảy đồng).**

- Khối lượng giá trị đã thực hiện đến ngày 31/12/2017 đã bao gồm cả thuế VAT là: 627.996.118 đồng (Sáu trăm hai mươi bảy triệu, chín trăm chín mươi sáu nghìn, một trăm mười tám đồng).

Trong đó:

+ Khối lượng giá trị đã thực hiện của năm 2016 bao gồm cả thuế là: 78.069.539đ

+ Khối lượng giá trị đã thực hiện của năm 2017 bao gồm cả thuế là: 549.926.579đ

- Khối lượng giá trị còn lại thực hiện cụ thể như sau:

+ Khối lượng giá trị thực hiện năm 2018 là: 693.496.655 đồng (Sáu trăm chín mươi ba triệu, bốn trăm chín mươi sáu nghìn, sáu trăm năm mươi lăm đồng) đã bao gồm cả thuế VAT;

+ Khối lượng giá trị còn lại thực hiện năm 2019 là: 505.527.284 đồng (Năm trăm linh năm triệu, năm trăm hai mươi bảy nghìn, hai trăm tám mươi tư đồng) đã bao gồm cả thuế VAT.

Điều 2. Điều khoản chung

- Các Điều khoản khác của Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28/10/2016 và Phụ lục số 01/PLHĐ - KH ngày 19/12/2016 nếu không bị phụ lục hợp đồng này điều chỉnh vẫn giữ nguyên giá trị.

- Phụ lục Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký và được lập thành 06 bản có giá trị pháp ký như nhau, Bên A giữ 04 bản, Bên B giữ 2 bản để thực hiện./.

ĐẠI DIỆN BÊN A
LIÊN BỘ ĐOÀN TRƯỞNG
LIÊN BỘ INTERGEO
Đông Văn Giáp

ĐẠI DIỆN BÊN B
PHÓ GIÁM ĐỐC
PGS TS *Đỗ Văn Bình*

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Công việc thực hiện năm 2018 Chuyên đề “Đặc điểm thạch học, tướng đá của các trầm tích chứa than khu vực các huyện Kiến Xương, Tiền Hải (tỉnh Thái Bình) và Giao Thủy (tỉnh Nam Định)”

I- CÁC CĂN CỨ ĐỂ THANH LÝ HỢP ĐỒNG

- Căn cứ Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28 tháng 10 năm 2016 giữa Liên đoàn INTERGEO và Trung tâm Nghiên cứu Môi trường Địa chất về thực hiện Chuyên đề “Đặc điểm thạch học, tướng đá của các trầm tích chứa than khu vực các huyện Kiến Xương, Tiền Hải (tỉnh Thái Bình) và Giao Thủy (tỉnh Nam Định);

- Căn cứ Phụ lục hợp đồng số 01/PLHĐ-KH ngày 19 tháng 12 năm 2016 giữa Liên đoàn INTERGEO và Trung tâm Nghiên cứu Môi trường Địa chất về việc điều chỉnh Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28 tháng 10 năm 2016;

- Căn cứ Phụ lục hợp đồng số 02/PLHĐ-KH ngày 11 tháng 12 năm 2018 giữa Liên đoàn INTERGEO và Trung tâm Nghiên cứu Môi trường Địa chất về việc điều chỉnh Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ngày 28 tháng 10 năm 2016;

- Căn cứ Quyết định số 1057/QĐ-ĐCKS ngày 16 tháng 12 năm 2016 của Tổng cục trưởng Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam về việc phê duyệt Đề cương dự toán Chuyên đề: “Đặc điểm thạch học, tướng đá của các trầm tích chứa than khu vực các huyện Kiến Xương, Tiền Hải (tỉnh Thái Bình) và Giao Thủy (tỉnh Nam Định)” (Chuyên đề trầm tích luận); thuộc Đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền bể Sông Hồng”.

- Căn cứ Quyết định số 2057/QĐ-BTNMT ngày 26 tháng 6 năm 2018 về việc phê duyệt điều chỉnh khối lượng, dự toán toàn đề án và khối lượng, dự toán năm 2018 Đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền, bể Sông Hồng;

- Căn cứ Biểu 04/DT ngày 09/7/2018, dự toán Bước địa chất năm 2018 Đề án “Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phần đất liền, bể Sông Hồng” của Tổng Cục trưởng Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam giao Liên đoàn INTERGEO thực hiện;

- Căn cứ biên bản nghiệm thu cấp cơ sở từ ngày 11 tháng 12 năm 2018 của Liên đoàn INTERGEO;

Căn cứ Biên bản nghiệm thu cấp quản lý ngày 14 tháng 12 năm 2018 của Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;

Căn cứ Biên bản bàn giao tài liệu ngày 11 tháng 12 năm 2018 giữa đại diện Liên đoàn INTERGEO và Trung tâm Nghiên cứu Môi trường Địa chất,

Hôm nay, ngày tháng 12 năm 2018 tại Hà Nội, chúng tôi đã tiến hành thanh lý khối lượng công việc đã thực hiện năm 2018 của Chuyên đề “Đặc điểm thạch học, tướng đá của các trầm tích chứa than khu vực các huyện Kiến Xương, Tiền Hải (tỉnh Thái Bình) và Giao Thủy (tỉnh Nam Định). Các Bên tham gia gồm:

BÊN A: LIÊN DOÀN INTERGEO

Người đại diện : Ông **Đông Văn Giáp**

Chức vụ : Liên đoàn trưởng.

Địa chỉ trụ sở : Đường Phạm Văn Đồng, phường Cổ Nhuế 2,
quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

Điện thoại : 04.37543483 Fax: 04.37543054

Tài khoản kho bạc : 9527 tại kho bạc Nhà nước thành phố Hà Nội.

Mã ĐVQHNS : 1054005

Tài khoản ngân hàng: 2 201 0000 182008

Mở tại : Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam - Chi nhánh
Thăng Long.

Mã số thuế : 01 001 03753

BÊN B: TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU MÔI TRƯỜNG ĐỊA CHẤT

Người đại diện : Ông **Đỗ Văn Bình**

Chức vụ : Phó giám đốc.

Địa chỉ : Tầng 1, nhà A, trường Đại học Mỏ-Địa chất, phường Đức
Thăng, quận Bắc Từ Liêm, TP Hà Nội.

Điện thoại : 024 38389002 Fax: 024 38389002.

Tài khoản ngân hàng: 118000000887

Mở tại : Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam – Chi nhánh Hai
Bà Trưng, Hà Nội.

Mã số thuế : 0100525561

Hai Bên thoả thuận ký kết Biên bản thanh lý Hợp đồng với những điều khoản
sau:

Điều 1. Nội dung công việc và sản phẩm của hoàn thành

Bên B đã hoàn thành nội dung công việc năm 2018 theo phụ lục II.b của Phụ
lục số 02/PLHD - KH đã ký. Giá trị hoàn thành của Hợp đồng đã được Hội đồng
nghiệm thu cấp cơ sở và cấp quản lý nghiệm thu.

Điều 2. Thời gian thực hiện

Thời gian thực hiện Hợp đồng: Đã hoàn thành trong năm 2018.

Điều 3. Giá trị thanh lý

- Giá trị thanh lý (phần công việc thực hiện năm 2018) của Hợp đồng là:
693.496.655 đồng (Sáu trăm chín mươi ba triệu, bốn trăm chín mươi sáu nghìn, sáu
trăm năm mươi lăm đồng); giá trị thanh lý trên đã bao gồm thuế VAT 5% (Có bảng
tổng hợp khối lượng giá trị dự toán kèm theo).

- Bên A đã chuyển tạm ứng cho Bên B số tiền là : 0 đồng

- Giá trị còn lại Bên A phải chuyển cho Bên B là: **693.496.655 đồng** (Sáu
trăm chín mươi ba triệu, bốn trăm chín mươi sáu nghìn, sáu trăm năm mươi lăm đồng).



Điều 4. Trách nhiệm của Bên A

Thanh toán cho Bên B theo giá trị thực tế thực hiện được nghiệm thu.

Điều 5. Trách nhiệm của Bên B

- Cung cấp hóa đơn tài chính cho Bên A;
- Có trách nhiệm giải trình kinh phí thực hiện nhiệm vụ khi cơ quan có thẩm quyền yêu cầu;
- Có trách nhiệm về tính trung thực và tính chính xác của các tài liệu của Bên B cung cấp cho Bên A .
- Có trách nhiệm bảo vệ các tài liệu của Bên B cung cấp cho Bên A trước các cơ quan Nhà nước có thẩm quyền.

Điều 6. Điều khoản chung

- Trong thời hạn 5 ngày kể từ ngày Biên bản thanh lý Hợp đồng này được hai Bên ký kết, Bên A sẽ chuyển cho Bên B giá trị của Hợp đồng theo Biên bản thanh lý.
- Biên bản thanh lý Hợp đồng được lập thành 06 bản chính có giá trị pháp lý như nhau, Bên A giữ 04 bản, Bên B giữ 02 để thực hiện./.

ĐẠI DIỆN BÊN A
LIÊN ĐOÀN TRƯỞNG


Dông Văn Giáp

ĐẠI DIỆN BÊN B


PHÓ GIÁM ĐỐC
PGS TS Lê Văn Bình

Số: 1028/QĐ-MTĐC

Hà nội, ngày 28 tháng 10 năm 2016

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giao nhiệm vụ thực hiện Hợp đồng

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU MÔI TRƯỜNG ĐỊA CHẤT

- Căn cứ nhiệm vụ và quyền hạn của Giám đốc;
- Căn cứ Điều lệ hoạt động của Trung tâm nghiên cứu Môi trường địa chất;
- Căn cứ vào Hợp đồng số 493/HĐKH/2016 ký ngày 28/10/2016 giữa Trung tâm Nghiên cứu Môi trường Địa chất với Liên đoàn Intergeo.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Giao cho ông Đỗ Văn Nhuận làm chủ nhiệm chuyên đề: *Đặc điểm thạch học, tương đá của các trầm tích chứa than khu vực các huyện Kiên Xương, Tiên Hải (Tỉnh Thái Bình) và Giao Thủy (Tỉnh Nam Định) thuộc đề án "Điều tra, đánh giá tổng thể tài nguyên than phân đất liền, bể Sông Hồng"*.

Và các thành viên tham gia:

1. Bà Vũ Thị Lan Anh
2. Bà Nguyễn Thị Cúc
3. Bà Phan Thị Mai Hoa
4. Ông Nguyễn Văn Bình

Điều 2: Chủ nhiệm Hợp đồng chịu trách nhiệm toàn bộ trước Trung tâm và trước Pháp luật của Nhà nước về việc thực hiện và hoàn tất các thủ tục thanh quyết toán hợp đồng (có quyền mua vật tư, thiết bị, thuê nhân công...)

Điều 3: Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký.

Quyết định hết hiệu lực sau khi kết thúc hợp đồng và hoàn thành các thủ tục thanh quyết toán theo quy định của Nhà nước

Điều 4: Các bộ phận chức năng và ông Đỗ Văn Nhuận chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận:

- Như điều 4;
- Lưu VPTT.

KT/GIÁM ĐỐC

PHÓ GIÁM ĐỐC



PGS.TS.Đỗ Văn Bình